

Gen

Chapter 32

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֵּצֵא יַעֲקֹב הָלֶךְ לְדַרְכּוֹ וַיִּפְגְּעוּ בּוֹ מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים׃
So Jacob went on his way and met the angels of God
[H3290](#) [H1980](#) [H1870](#) [H6293](#) [H4397](#) [H0430](#)

And Jacob went on his way, and the angels of God met him.

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כַּאֲשֶׁר רָאָם בְּמַחֲנֵה אֱלֹהִים זֶה שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא׃
And said Jacob when saw them The camp of God this [is] the name of place
[H0559](#) [H3290](#) [H7200](#) [H4264](#) [H0430](#) [H2088](#) [H7121](#) [H8034](#)
מַחֲנֵים׃ - [H4266](#) [H1931](#) [H4725](#)

And Jacob said when he saw them, This is God's host: and he called the name of that place Mahanaim.

וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב מַלְאָכִים לְפָנָיו אֶל-עֵשָׂו אָחִיו אֲרֻצָּה שֵׂעִיר
And sent Jacob messengers before him to Esau his brother in the land of Seir
[H7971](#) [H3290](#) [H4397](#) [H6440](#) [H0413](#) [H6215](#) [H0251](#) [H776](#)
שְׂדֵה אֶדְוֹם׃ [H0123](#)

And Jacob sent messengers before him to Esau his brother unto the land of Seir, the field of Edom.

וַיֹּצֵו אֹתָם לֵאמֹר כֹּה תֹאמְרוּן לְאֲדֹנִי לְעֵשָׂו כֹּה אָמַר
And he commanded them saying thus speak to my lord Esau thus
[H6680](#) [H0853](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H0113](#) [H6215](#) [H3541](#)
עַבְדְּךָ יַעֲקֹב עִם-לָבָן וְאֶחָד עַד-עַתָּה׃
your servant Jacob with Laban and stayed there I have dwelt until now
[H5650](#) [H3290](#) [H0309](#) [H5704](#) [H6258](#)

And he commanded them, saying, Thus shall ye say unto my lord Esau: Thus saith thy servant Jacob, I have sojourned with Laban, and stayed until now:

וַיְהִי-לִי שׁוֹר וְחֲמֹר צֹאן וְעֹבְדֵי וּשְׁפָחָה וְאֲשָׁלָחָה
And have I oxen and donkeys and flocks and menservants and maidservants and I have sent
[H1961](#) [H7794](#) [H2543](#) [H6629](#) [H5650](#) [H8198](#) [H7971](#)
לְהַגִּיד לְאֲדֹנִי לְמַצָּא-חֵן בְּעֵינֶיךָ׃
to tell my lord that I may find favor in your sight
[H5046](#) [H0113](#) [H4672](#) [H2580](#)

and I have oxen, and asses, and flocks, and men-servants, and maid-servants: and I have sent to tell my lord, that I may find favor in thy sight.

6 וַיָּשׁוּבוּ הַמְלֵאכִים אֶל-יַעֲקֹב לֵאמֹר בָּאוּ אֵלָינוּ אֱחָיוךָ -
And returned the messengers to Jacob saying we came to your brother
[H7725](#) [H4397](#) [H0413](#) [H3290](#) [H0559](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0251](#) [H0413](#)
וְעֵשָׂו וְגַם הוֹלֵךְ לִקְרַאתְךָ וְאַרְבַּעַ מאות איש עִמוֹ -
Esau and also he is coming to meet you four hundred men [are] with him
[H6215](#) [H1571](#) [H1980](#) [H7125](#) [H0702](#) [H3967](#) [H0376](#)

And the messengers returned to Jacob, saying, We came to thy brother Esau, and moreover he cometh to meet thee, and four hundred men with him.

וַיִּירָא יַעֲקֹב מְאֹד וַיֵּצֵר לוֹ וַיַּחַץ אֶת־הָעָם
So was afraid Jacob greatly and distressed him and divided the people
[H3372](#) [H3290](#) [H3966](#) [H3334](#) [H2673](#) [H0853](#)

אֲשֶׁר־אִתּוֹ וְאֶת־הַצֹּאן וְהַבָּקָר וְהַנָּמְלִים לְשֵׁנֵי מַחֲנֹת׃
that [were] with him and the flocks and the herds and camels into two camps
[H0854](#) [H0853](#) [H6629](#) [H0853](#) [H1241](#) [H1581](#) [H8147](#) [H4264](#)

Then Jacob was greatly afraid and was distressed: and he divided the people that were with him, and the flocks, and the herds, and the camels, into two companies;

וַיֹּאמֶר	אם־	יבוא	עֵשָׂו	אֶל־	הַמַּחֲנֶה	הָאֶחָת	וְהִכָּהוּ	וְהָיָה	הַמַּחֲנֶה
and he said	if	comes	Esau	to	camp	one	and attacks it	then	camp
H0559		H0935	H6215	H0413	H4264	H0259	H5221	H1961	H4264

הַנֶּשֶׂאָר	לְפָלִיטָה:
the other	shall escape
H7604	H6413

and he said, If Esau come to the one company, and smite it, then the company which is left shall escape.

וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	אֱלֹהֵי	אָבִי	אַבְרָהָם	וְאֱלֹהֵי	אָבִי	יִצְחָק	יְהוָה
And said	Jacob	God	of my father	Abraham	and God	of my father	Isaac	Yahweh
H0559	H3290	H0430	H0001	H0085	H0430	H0001	H3327	H3068
הָאָמֵר	אֵלַי	שׁוּבוּ	לְאַרְצְכֶם	וּלְמוֹלַדְתְּכֶם	וְאִישִׁיבָה	עִמָּךְ		
the [one] saying	to me	Return	to your country	and to your family	and I will deal well	with you		
H0559	H0413	H7725	H0776	H4138	H3190			

And Jacob said, O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, O Jehovah, who saidst unto me, Return unto thy country, and to thy kindred, and I will do thee good:

אֶת־עֲשִׂיתָ - You have shown	אֲשֶׁר which	הָאֱמֻנָה the faithfulness	וּמִכָּל־ and of all	הַחֲסָדִים the kindness	מִכָּל of all	קִטְנֹתִי I am not worthy
H0854		H0571	H3605		H3605	H6994
הָיִיתִי I have become	וְעַתָּה now	הַיּוֹדֵן this Jordan	אֶת־ -	עָבַרְתִּי I crossed over	בְּמִקְלִי with my staff	כִּי for
H1961	H6258	H2088	H3383	H0853	H4731	H5650
						מַחֲנֹתַי camps
						H4264
						לְשֹׁנַי two
						H8147

I am not worthy of the least of all the lovingkindnesses, and of all the truth, which thou hast showed unto thy servant; for with my staff I passed over this Jordan; and now I am become two companies.

11
 אֲנֹכִי יִרָא כִּי-עֵשָׂו מִיַּד אָחִי מִיַּד נָא הַצִּילֵנִי
 I fear for of Esau from the hand of my brother from the hand I pray Deliver me
[H0595](#) [H3373](#) [H6215](#) [H3027](#) [H0251](#) [H3027](#) [H4994](#) [H5337](#)
 בָּנָיו עִלְ-אִם וְהָכֵנִי יָבוֹא פֶּן-אֵתוֹ
 the sons with [and] the mother and attack me he come lest him
[H0517](#) [H5221](#) [H0935](#) [H6435](#) [H0853](#)

Deliver me, I pray thee, from the hand of my brother, from the hand of Esau: for I fear him, lest he come and smite me, the mother with the children.

12
 כְּחֹל זֶרַעְךָ וְשָׂמַתִּי עִמָּךְ אֵיטִיב הֵיטֵב אַמְרָתָּ וְאַתָּה
 like the sand your descendants - and make you I will treat well surely said For You
[H2344](#) [H2233](#) [H0853](#) [H3190](#) [H3190](#) [H0559](#)
 מְרֹב יִסְפָּר לֹא-אֲשֶׁר הָיִים
 for multitude be numbered cannot which of the sea
[H7230](#) [H3808](#) [H3220](#)

And thou saidst, I will surely do thee good, and make thy seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude.

13
 מִנְחָה בְיָדוֹ הָבָא מִן-וַיִּקַּח הָהוּא בַּלַּיְלָה שָׁם וַיִּלֶּן
 as a present to his hand what came of and took that night there So he lodged
[H4503](#) [H3027](#) [H0935](#) [H3947](#) [H1931](#) [H3915](#) [H8033](#)
 לְעֵשָׂו אָחִיו:
 for Esau his brother
[H0251](#) [H6215](#)

And he lodged there that night, and took of that which he had with him a present for Esau his brother:

14
 עֲשָׂרִים וְאַיִלִּים מֵאֲתָיִם רְחֵלִים עֲשָׂרִים וּתְיָשִׁים מֵאֲתָיִם עֲזִים
 twenty and rams two hundred ewes twenty and male goats two hundred female goats
[H6242](#) [H3967](#) [H7353](#) [H6242](#) [H8495](#) [H3967](#) [H5795](#)

two hundred she-goats and twenty he-goats, two hundred ewes and twenty rams,

15
 עֲשָׂרָה וּפָרִים אַרְבָּעִים פָּרוֹת שְׁלֹשִׁים וּבְנֵיהֶם מִיְּנִיקוֹת גַּמְלִים
 ten and bulls forty cows thirty and with their colts milk Camels
[H6235](#) [H6499](#) [H0705](#) [H6510](#) [H7970](#) [H3243](#) [H1581](#)
 עֲשָׂרָה וְעִירִים עֲשָׂרִים אֲתָנֹת
 ten and male donkeys twenty female donkeys
[H6235](#) [H5895](#) [H6242](#) [H0860](#)

thirty milch camels and their colts, forty cows and ten bulls, twenty she-asses and ten foals.

16
 אֶל-וַיֹּאמֶר לְבָדּוֹ עֵדֶר עֵדֶר עֲבָדָיו בְּיָד-וַיִּתֵּן
 to and said by itself herd every of his servants to the hand And he delivered [them]
[H0413](#) [H0559](#) [H0905](#) [H5739](#) [H5739](#) [H5650](#) [H3027](#) [H5414](#)
 עֵדֶר וּבֵין עֵדֶר בֵּין תְּשִׁימוּ וְרוּחַ לְפָנַי עֲבָרוּ עֲבָדָיו
 herd and herd between put and some distance before me Pass over his servants
[H5739](#) [H0996](#) [H5739](#) [H0996](#) [H7305](#) [H6440](#) [H5650](#)

And he delivered them into the hand of his servants, every drove by itself, and said unto his servants, Pass over before me, and put a space betwixt drove and drove.

אָחי	עֵשָׂו	יִפְגָּשֶׁךָ	כִּי	לֵאמֹר	הָרִאשׁוֹן	אֶת־	וַיֹּצִו	17
my brother	Esau	meets you	when	saying	the first one	-	And he commanded	
H0251	H6215	H6298		H0559	H7223	H0853	H6680	
וְלִמִּי	תֵּלֵךְ	וְאַנְהָ	אֵתְּךָ	לְמִי־	לֵאמֹר	וְשָׂאֲלֶךָ		
and to Whom [are]	are you going	and where	[do] you [belong]	to whom	saying	and asks you		
H4310	H3212	H0575		H4310	H0559	H7592		
						לְפָנַיִךְ:	אֵלֶּה	
						in front of you	these	
						H6440	H0428	

And he commanded the foremost, saying, When Esau my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose art thou? and whither goest thou? and whose are these before thee?

לְאֲדֹנִי	שְׁלוּחָהּ	הוּא	מִנְחָהּ	לְיַעֲקֹב	לְעַבְדִּי	וְאָמַרְתָּ
to my lord	sent	it [is]	a present	of Jacob	They belong to your servant	then you shall say
H0113	H7971	H1931	H4503	H3290	H5650	H0559

אֲחֵרֵינוּ׃	הוּא	גַּם־	וְהִנֵּה	לְעֵשָׂו
behind us	he [is]	also	And behold	Esau
	H1931	H1571	H2009	H6215

then thou shalt say, They are thy servant Jacob's; it is a present sent unto my lord Esau: and, behold, he also is behind us.

וַיֹּצֵוֶ	נָם	אֶת־	הַשֵּׁנִי	נָם	אֶת־	הַשְּׁלִישִׁי	נָם	אֶת־	כָּל־
So he commanded	-	-	the second	and	-	the third	and	-	all
H6680	H1571	H0853	H8145	H1571	H0853	H7992	H1571	H0853	H3605
הַתֹּלְכִים	אַחֲרָי	הָעֶדְרִים	לֵאמֹר	כְּדָבָר	חִזָּה	תִּדְבְּרוּן	אֶל־	עֵשָׂו	
who followed	-	the herds	saying	in manner	this	you shall speak	to	Esau	
H1980		H5739	H0559	H1697	H2088	H1696	H0413	H6215	
בְּמִצְאָכֶם	אֹתוֹ:								
when you find	him								
H4672	H0853								

And he commanded also the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him;

אֶכְפֹּרָה	אָמַר	כִּי	אַחֲרֵינוּ	יַעֲקֹב	עַבְדְּךָ	הִנֵּה	גַּם	וְאָמַרְתֶּם
I will appease	he said	For	behind us	Jacob [is]	your servant	behold	also	And say
	H0559			H3290	H5650	H2009	H1571	H0559
אוּלַּי	פָּנָיו	אֶרְאֶה	כֵּן	וְאַחֲרֵי	לִפְנֵי	הַהֹלֶכֶת	בַּמִּנְחָה	פָּנָיו
perhaps	his face	I will see	afterward	and	before me	that goes	with the present	him
H0194	H6440	H7200			H6440	H1980	H4503	H6440
							פָּנָי:	יִשָּׂא
							me	he will accept
							H6440	H5375

and ye shall say, Moreover, behold, thy servant Jacob is behind us. For he said, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face; peradventure he will accept me.

בַּמַּחֲנֶה:	הַהוּא	בַּלַּיְלָהָ	לָן	וְהוּא	פָּנָיו	עַל־	הַמִּנְחָה	וַתַּעֲבֹר
in the camp	that	night	lodged	but he	before him	on before	the present	So went over
H4264	H1931	H3915		H1931	H6440		H4503	

So the present passed over before him: and he himself lodged that night in the company.

22 וַיָּקָם בַּלַּיְלָה הַהוּא וַיִּקַּח אֶת-שְׁתֵּי נָשָׁיו וְאֶת-שְׁתֵּי שְׁפָחוֹתָיו
 his maidservants two and his wives two - and took that night And he arose
[H8198](#) [H8147](#) [H0853](#) [H0802](#) [H8147](#) [H0853](#) [H3947](#) [H1931](#) [H3915](#)

וְאֶת-אֶחָד עָשָׂר וְלָדָיו וַיַּעֲבֹר אֶת-מַעְבַּר יַבְבֹּק:
 [and] ten one and and crossed over the ford of Jabbok
[H0259](#) [H0853](#) [H3206](#) [H6240](#) [H2999](#) [H0853](#)

And he rose up that night, and took his two wives, and his two handmaids, and his eleven children, and passed over the ford of the Jabbok.

23 וַיִּקְחֵם וַיַּעֲבֹרם אֶת-הַנָּחַל וַיִּשְׁלַח אֶת-אֲשֶׁר-לוֹ:
 And He took them and sent them over the brook - and sent over what he had
[H3947](#) [H0853](#) [H0853](#)

And he took them, and sent them over the stream, and sent over that which he had.

24 וַיֵּתֶר יַעֲקֹב לְבָדּוֹ וַיִּאָּבֵק אִישׁ עִמּוֹ עַד עֲלוֹת הַשָּׁחַר:
 And was left alone Jacob and wrestled a man with him until the breaking of day
[H3498](#) [H3290](#) [H0905](#) [H0079](#) [H0376](#) [H5704](#) [H5927](#) [H7837](#)

And Jacob was left alone; and there wrestled a man with him until the breaking of the day.

25 וַיֵּרָא כִּי לֹא יָכֹל הָיָה לְיִנּוֹעַ בְּכַף-יָרְכוֹ וַתֵּקַע וַתֵּצֵא מִן-הַכֶּסֶּם
 And when He saw that He did prevail not against him then He touched the socket of Jacob of the hip and was out of joint of his hip
[H7200](#) [H3808](#) [H3201](#) [H5060](#) [H3709](#) [H3409](#) [H3290](#) [H0079](#)

And when he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh; and the hollow of Jacob's thigh was strained, as he wrestled with him.

26 וַיֹּאמֶר שְׁלַחְנִי וְיֹאמַר לֹא אֶשְׁלַחְךָ כִּי
 And He said let Me go But he said not I will let You go except
[H0559](#) [H7971](#) [H5927](#) [H7837](#) [H3808](#) [H7971](#)

אִם-בֵּרַכְתָּנִי:
 You bless me if
[H1288](#)

And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me.

27 וַיֹּאמֶר אֵלָיו מַה-שְּׁמֶךָ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב:
 So He said to him what [is] your name and He said Jacob
[H0559](#) [H0413](#) [H4100](#) [H8034](#) [H0559](#) [H3290](#)

And he said unto him, What is thy name? And he said, Jacob.

28 וַיֹּאמֶר לֹא יַעֲקֹב יֵאמָר עוֹד שְׁמֶךָ אִם-יִשְׂרָאֵל כִּי
 And He said not Jacob shall be called anymore Your name - but Israel for
[H0559](#) [H3808](#) [H3290](#) [H0559](#) [H5750](#) [H8034](#) [H3478](#)

שָׁרִיתָ עִם-אֱלֹהִים וְעִם-אָנָשִׁים וַתִּשְׁכַּח:
 you have struggled with God and with men and have prevailed
[H8280](#) [H0430](#) [H376](#) [H3201](#)

And he said, Thy name shall be called no more Jacob, but Israel: for thou hast striven with God and with men, and hast prevailed.

29 וַיִּשְׁאַל וַיַּעֲקֹב וַיֹּאמֶר הַגִּידָהּ נָא שְׁמֶךָ וַיֹּאמֶר לָמָּה זֶה תִּשְׁאַל
do you ask and said Jacob and said Tell [me] please Your name
[H7592](#) [H3290](#) [H0559](#) [H5046](#) [H4994](#) [H8034](#) [H2088](#) [H4100](#) [H0559](#)
שָׁם וְהִבְרַךְ אֹתוֹ לְשִׁמִּי
there him and He blessed about My name
[H8033](#) [H0853](#) [H1288](#) [H8034](#)

And Jacob asked him, and said, Tell me, I pray thee, thy name. And he said, Wherefore is it that thou dost ask after my name? And he blessed him there.

30 וַיִּקְרָא וַיַּעֲקֹב שֵׁם הַמָּקוֹם כִּי-רָאִיתִי אֱלֹהִים פָּנִים אֶל-פָּנֵי
to face God I have seen for Peniel of the place the name Jacob And called
[H0413](#) [H6440](#) [H0430](#) [H7200](#) [H6439](#) [H4725](#) [H8034](#) [H3290](#) [H7121](#)
פָּנָי וַתִּנָּצֵל וַיִּפָּשֵׂי
face and is preserved my life
[H5315](#) [H5337](#) [H6440](#)

And Jacob called the name of the place Peniel: for, said he, I have seen God face to face, and my life is preserved.

31 וַיִּזְרַח-לּוֹ הַשֶּׁמֶשׁ כַּאֲשֶׁר עָבָר אֶת-פְּנוּאֵל וְהוּא צִלַּע עַל-
on limped and he Penuel - he crossed over just as the sun on him And rose
[H6760](#) [H1931](#) [H6439](#) [H0853](#) [H8121](#) [H2224](#)
יָרְכוּ
his hip
[H3409](#)

And the sun rose upon him as he passed over Penuel, and he limped upon his thigh.

32 עַל-כֵּן לֹא-יֹאכְלוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-נִיד הַנֶּשֶׂה אֲשֶׁר
which [is] the tendon the sinew - of Israel the sons do eat not thus Upon
[H5384](#) [H1517](#) [H0853](#) [H3478](#) [H0398](#) [H3808](#)
עַל-כֵּן הִירָךְ כָּךְ הִירָךְ הַזֶּה הַיּוֹם עַד כִּי נָגַע בְּכַף-יָרֵךְ
of hip the socket He touched because this day to of the thigh the hip socket on
[H3409](#) [H3709](#) [H5060](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H3409](#) [H3709](#)
יַעֲקֹב בְּנִיד הַנֶּשֶׂה
of Jacob in the sinew the tendon
[H5384](#) [H1517](#) [H3290](#)

Therefore the children of Israel eat not the sinew of the hip which is upon the hollow of the thigh, unto this day: because he touched the hollow of Jacob's thigh in the sinew of the hip.